



Gemeindeversammlungen vom 3. Juni 2025

## Pfarrer Balzk übernimmt – Gemeindepräsident Grau tritt ab

Über ein Ereignis wurde an der Versammlung der Reformierten Kirchgemeinde ebenso informiert, wie an derjenigen der Politischen Gemeinde: Wegen dem Einsturz der Akustikdecke im Jugendraum des Kirchenzentrums Spilbrett sind nicht nur die Räumlichkeiten der Kirchgemeinde, sondern auch diejenigen der Schulverwaltung vorübergehend nicht benutzbar.

**Kurt Schmid**

Vorwarnungen gab es keine. Am Donnerstag, 22. Mai, stürzte die Akustikdecke gegen Abend plötzlich ein. Dass keine Personen zu Schaden kamen, ist einzig dem glücklichen Umstand zu verdanken, dass sich zu diesem Zeitpunkt gerade niemand im betroffenen Raum aufgehalten hat. Da verschiedene Räume des Gebäudes die gleiche Deckenkonstruktion aufweisen, wurden diese aus Sicherheitsgründen sofort geschlossen. Während die Schulverwaltung vorläufig im Parterre des Schulhauses Spilbrett untergebracht ist, geniesst die Kirchgemeinde die grosszügige Gastfreundschaft des Zentrums Kohlfirst und der katholischen Kirche. Sobald sich Fachleute ein genaues Bild der Situation gemacht hätten, werde die Gemeinde ausführlich informieren, erklärten Kirchenpräsidentin Margrit Späth-Walter und Gemeindepräsident Jürg Grau.

### Reformierte Kirchgemeinde

#### Schwieriges Rechnungsjahr

Sie habe gute und weniger gute Nachrichten, sagte Präsidentin Margrit Späth bei der Begrüssung der 34 Stimmberechtigten.

Zu den weniger guten gehört sicher die Rechnung: Ein Minus von 93'431 Franken musste Rolf Vetter als Finanzverantwortlicher der Kirchgemeinde bekanntgeben. Budgetiert war ein solches von gut 25'000 Franken. Unter anderem fielen die Einnahmen aus den Gemeindesteuern 47'000 Franken tiefer aus als



**Das Zentrum Spilbrett macht der Kirchgemeinde Sorgen: Zuerst kostete eine ungeplante Kanalsanierung viel Geld – dann sorgte der Einsturz einer Akustikdecke dafür, dass die Räume vorübergehend nicht genutzt werden konnten.**

budgetiert und der Aufwand im Bereich Gemeindeaufbau und Leitung war rund 19'000 Franken höher als geplant. Im Bereich Gottesdienste hatte man zudem mit 13'500 Franken weniger Aufwand gerechnet. Der Weggang des Pfarrerehepaares im vergangenen Sommer führte zu Ausgaben (Vertretungen, Suche nach einer Pfarrperson, Sanierung des Pfarrhauses), die nicht hatten budgetiert werden können. Eine ebenfalls nicht vor-ausschbare Sanierung der Kanalisation im Zentrum Spilbrett, an der sich die Kirchgemeinde als Stockwerkeigentümerin zu beteiligen hatte, tat das Übrige.

#### Die gute Nachricht: Pfarrstelle konnte besetzt werden

Margrit Späth freute sich ganz besonders, die Besetzung der seit dem Weggang des Pfarrerepaares

Marterer Palm verwaisten Pfarrstelle bekanntzugeben: Pfarrer Thomas Balzk kommt aus Essen (BRD), ist 59 Jahre alt und hat mit seiner Frau Carolin vier erwachsene Kinder. Da der neue Pfarrer zurzeit nicht grad «um die Ecke» wohnt, stellte er sich mit einer sympathischen Video-Botschaft der Gemeinde kurz vor. Definitiv als Pfarrer gewählt werden kann Thomas Balzk aus kirchenrechtlichen Gründen erst 2027, so lange wird ihm ein Begleiter zur Seite gestellt. Trotzdem werde er bis dahin wie ein gewählter Pfarrer wirken, erklärte Rolf Vetter, als Präsident der Pfarrwahlkommission. Seine Stelle tritt Pfarrer Balzk am 1. August an, am 3. August lädt er zum Begrüssungsgottesdienst und am 24. August findet ein Willkommensgottesdienst mit anschliessendem Apéro statt. Die Kirchenpräsidentin dankte

bei dieser Gelegenheit Pfarrerin Anne-Caroline Hopmann und dem Pfarrerehepaar Renate und Erich Bosshard-Nepustil, welche die Lücke zwischenzeitlich hervorragend und sehr engagiert ausgefüllt haben und ihr Engagement nun sukzessive abgeben können.

#### Kirchenglocken läuten später

Die Kirchenglocken läuten ab dem 1. Juli tatsächlich um eine Stunde nach hinten zu schieben, wie es ein Grossteil der Zürcher Gemeinden bereits praktizieren.

→ Fortsetzung auf Seite 2

### Aus dem Inhalt

Gemeindeversammlungen	1-3
Atelier Bewegung	3-4
Beachvolleyball	4
Sternfahrt	5
Gratulationen	6
Politische Gemeinde	6-7
Linienanpassung	9
Kirchzetteln/ Veranstaltungen	10

→ Fortsetzung von Seite 1

## Pfarrer Balzk übernimmt – Gemeindepräsident Grau tritt ab

Mit ihrem Rückblick auf ein schwieriges und herausforderndes Jahr und einem optimistischen Ausblick auf ein hoffentlich entspannteres neues Kirchenjahr beschloss Späth die Versammlung – dies auch mit dem Hinweis, dass im Sommer 2026 voraussichtlich drei Mitglieder der Kirchenpflege zurücktreten werden. Sie hofft, dass sich ein paar Leute jeden Alters überlegen werden, sich für dieses spannende und abwechslungsreiche Amt zur Verfügung zu stellen.

### Politische Gemeinde Wurde zu pessimistisch budgetiert?

Stellt man den Ertrag der Erfolgsrechnung von fast 2'685'000 Franken dem budgetierten Minus von 1'144'000 Franken gegenüber, könnte sich diese Frage tatsächlich stellen. Die (positive) Abweichung beträgt immerhin fast 4 Millionen Franken. Gemeinderat Matthias Huber wäre wohl nicht Feuerthalens Finanzreferent, wenn er diese durchaus erfreuliche Differenz nicht schlüssig und verständlich erklären könnte: Nicht pessimistisch, sondern vorsichtig habe man budgetiert. Sinkende Bei-



Der Feuerthaler Gemeinderat braucht 2026 einen neuen Chef. Wird er auch neues Personal benötigen? Fotos: ks

träge aus dem Finanzausgleich mahnten in der Budgetphase zur Vorsicht und die im Rechnungsjahr hohen Einnahmen aus der Grundstückgewinnsteuer waren so nicht voraussehbar, sie seien vor allem dem Verkauf von zwei grossen Liegenschaften zu verdanken, erklärte Huber. Einem Bundesgerichtsurteil aus dem Jahr 2022 ist es zudem zu verdanken, dass der Kanton Zürich seinen Gemeinden Versorgertaxen, die diesen zwischen 2006 und 2021 zu Unrecht in Rechnung gestellt worden waren, im vergangenen Jahr zurückvergüten musste. Feuerthalen profitierte hier mit einer Einmalzahlung von fast 600'000 Franken. Eine ausgezeichnete Ausgabendisziplin attestierte Huber auch der Verwaltung und den Behörden der Gemeinde, sind doch die Ausgaben rund 714'000 Franken unter dem Budget gelegen.

Das Eigenkapital der Gemein-

de hat sich auf 34 Millionen Franken erhöht und der Fremdkapitalanteil ist auf unter 15 Millionen Franken gesunken. Eine durchaus erfreuliche Rechnung also, die von den 43 Stimmberechtigten auch diskussionslos genehmigt wurde.

### 2026 braucht Feuerthalen einen neuen Chef

Für Jürg Grau, Feuerthalens Gemeindepräsident seit 2010, beginnt nun sein letztes Amtsjahr. Bei den Wahlen 2026 werde er nicht mehr antreten, gab er an der Versammlung bekannt. Vier Legislaturen – 16 Jahre – als Präsident seien genug, meinte Grau und fügte an, dieser Meinung sei auch seine Frau Käthi. Ob noch weitere Mitglieder des Gemeinderates ihren Rücktritt ins Auge fassen, liess Grau offen: «Falls dem so sein sollte, würden dies die Betroffenen zu gegebener Zeit sicher kommunizieren».

Vorsichtshalber rief er Feuerthalerinnen und Feuerthaler dazu auf, sich allenfalls ein Engagement in einem politischen Gremium zu überlegen. Er hoffe, dass die Wählenden im nächsten Jahr eine gute, breitgefächerte Auswahl an Kandidatinnen und Kandidaten haben werden, sagte Grau. Er gab dabei explizit auch seiner Hoffnung Ausdruck, dass der Feuerthaler Gemeinderat in Zukunft kein reines Männergremium mehr sein wird. Die Wahlen werden am 8. März 2026 stattfinden.

Gemeinderat Tonino D'Ascanio gab in seiner Funktion als Geschäftsführer der Firma Eta-watt AG ein kurzes Update zum Stand der Dinge im geplanten Wärmeverbund. Grössere als die erwarteten Sandvorkommen an der Bohrstelle im Stumpenboden hätten die Pumpversuche etwas

→ Fortsetzung auf Seite 3

## Reformierte Kirche Feuerthalen

### Morgengeläut neu um 7 Uhr

Ein Antrag an die Reformierte Kirchenpflege führt dazu, dass die Glocken der Reformierten Kirche Feuerthalen ab dem 1. Juli 2025 um 7 Uhr läuten werden.

Abgesehen von der langen Tradition sprechen für die zuständige Kirchenpflege alle Argumente dafür, das 6 Uhr-Geläut zu verschieben: Die Glocken der Schaffhauser Kirchen läuten wochentags alle um 7 Uhr, auch in Zürich ist das so. Die Glocken der Katholischen Kirche sind erst um 11 Uhr zu hören. Die Po-

lizeiverordnung der Gemeinde Feuerthalen hält in Artikel 29 fest: «Jede Störung der Nachtruhe zwischen 22.00 Uhr und 07.00 Uhr ist untersagt.» Wobei – Glockengeläut kann als Lärm empfunden werden, ist aber nicht grundsätzlich Ruhestörung im Sinne des Gesetzes.

Wir freuen uns, wenn das spätere Läuten unserer Kirchenglocken zu einer zusätzlichen Stunde ungestörtem Schlaf beiträgt.

**Reformierte Kirchenpflege  
Feuerthalen**



## Vorübergehend neuer Standort der Schulverwaltung

Die Schulverwaltung kann ihr Büro im Zentrum Spilbrett wegen der unaufschiebbaren Deckensanierung bis auf Weiteres nicht benutzen. Neu befinden sich die Arbeitsplätze der Schulverwaltung im Untergeschoss des Sekundarschulhauses.

Die Öffnungszeiten gelten unverändert:

Montag 14:00–17:00 Uhr  
Dienstag 08:00–12:00 Uhr und 14:00–17:00 Uhr  
Mittwoch 08:00–12:00 Uhr  
Donnerstag 08:00–12:00 Uhr

→ Fortsetzung von Seite 2

verzögert, sagte er. Die Versuche sind nun jedoch soweit abgeschlossen und er hoffe, in den nächsten Tagen die Resultate der Analyse durch das AWL zu erhalten. Dann wird man wissen, wie mächtig das Wasservorkommen

ist. D'Ascanio geht davon aus, dass man auf Kurs ist und dass der ursprüngliche Zeitplan wird eingehalten werden können.

Ein grosses Fest steht im nächsten Jahr wieder an: Am Wochenende 21./22. August 2026 feiert Langwiesen sein 1150-jähriges Jubiläum. Ein Organisati-

onskomitee unter der Leitung von Gemeinderat Holger Gurtner ist bereits gegründet und wird zu gegebener Zeit Näheres kommunizieren. Was allerdings schon feststeht: An diesem Wochenende soll auch das legendäre Langwieser Seifenkistenrennen ein Revival feiern.

Sämtliche Rechnungen und Geschäfte der Reformierten Kirchgemeinde und der Politischen Gemeinde sind im Feuerthaler Anzeiger Nr. 8 vom 17. April 2025 detailliert aufgeführt und einsehbar. [www.feuerthaleranzeiger.ch/archiv](http://www.feuerthaleranzeiger.ch/archiv)

## Tag der offenen Tür Atelier Be-weg-ung

# Ein Ort für persönliche Entwicklung mitten in Feuerthalen

Seit 2018 führt Daniela Michel-Gremaud das Zentrum für Beratung, Kurse und Ausbildungen «Atelier Be-weg-ung» an der Konstanzerstrasse in Feuerthalen. Anlässlich eines Tages der offenen Tür am 14. Juni bot sich die Möglichkeit, die vielfältigen Angebote und die unterschiedlichen Beraterinnen und Berater kennenzulernen.

Gregor Jost

Trotz hochsommerlichen Temperaturen fand sich bereits von Beginn eine bunte Schar an Interessierten im Atelier Be-weg-ung ein. Anhand von selbstgestalteten Flipchartblättern, Informationsmaterial und im direkten Gespräch konnte man sich über die vielfältigen Angebote an Beratungen, Coachings, Workshops und Supervisionen informieren. Schon bald entstanden angeregte Diskussionen an den einzelnen Info-Posten.

### Vielfältige Beratung unter einem Dach

Durch die verschiedenen Gastberaterinnen und -berater, welche ihre Räumlichkeiten mitnutzten, könne ein breites Angebot ermöglicht werden, erklärte Danie-



Das Team hinter dem Atelier Be-weg-ung: Barine Aydemir, Claire Schumann, Debora Sanchez-Longobucco, Armin Zieseimer, Daniela Michel-Gremaud und Daniel W. Schmid (v.l.n.r.)



Angeregter Austausch über die breite Palette an Angeboten. Fotos: gj

la Michel-Gremaud. Dies zeigte sich auch beim Blick auf die verschiedenen Informationsposter: psychologische Einzelberatungen zu unterschiedlichsten Themen, Paarberatungen, Traumatherapie sowie Hypnose sind nur einige Stichworte, die darauf zu finden waren. Doch nicht nur Privatpersonen werden im Atelier Be-weg-ung beraten, auch Coachings und Supervisionen für Führungspersonen werden angeboten. Insgesamt sind neben Michel-Gremaud fünf weitere Beraterinnen und Berater im Atelier tätig. Man komme gut aneinander vorbei, erklärt die Leiterin, da

alle mit unterschiedlichen Pensen und zu verschiedenen Tageszeiten anwesend seien. Dass in letzter Zeit drei neue Beraterinnen zum Team gestossen sind, habe auch den Ausschlag für den Tag der offenen Tür gegeben. So könne der interessierten Öffentlichkeit das gesamte Angebot präsentiert werden.

### Transaktionsanalyse als Ausgangslage

Beim Gespräch mit den Beraterinnen und Beratern sowie bei der Betrachtung der Informati-

→ Fortsetzung auf Seite 4

→ Fortsetzung von Seite 3

## Ein Ort für persönliche Entwicklung mitten in Feuerthalen

onsplakate sticht der Begriff Transaktionsanalyse hervor. Dieser wird von beinahe allen als Arbeitsgrundlage für ihre Beratungen genannt. Auf die Nachfrage, wie die Transaktionsanalyse in einfachen Worten erklärt werden könne, meint Berater Armin Ziese mer «Vereinfacht gesagt ist Transaktionsanalyse ein Sprachkurs zum besseren Umgang miteinander». Leiterin Michel Gremaud erklärt zudem, dass für sie sowohl Psyche als auch Körper im Zentrum stünden. Sie habe ihre Wurzeln in der Bewegung (u.a. als ausge-

bildete Bewegungspädagogin) und lege darum viel Wert darauf, dass Körper und Psyche in einer Balance seien.

### Interesse quer durch die Altersgruppen

So herrscht in den Atelier-Räumlichkeiten ein stetes Kommen und Gehen von Interessierten. Auffallend ist dabei die Heterogenität der Besuchenden. Sowohl Familien mit kleinen Kindern, aber auch ältere Personen treten durch die sprichwörtlich offene Tür ins Atelier. Auch im lauschigen Garten vor und hinter dem Haus verweilen – explizit durch ein entsprechendes Schild dazu eingeladen – noch Gäste bei einem kühlen Getränk und genießen den sommerlich warmen Tag mit Blick auf den Rhein. Wer den Tag der offenen Tür verpasst hat



Das Atelier Bewegung befindet sich im obersten Stockwerk an idyllischer Lage mit Ausblick auf den Rhein.

oder durch diese Zeilen interessiert an weiteren Informationen ist, wird auf der Homepage des Ateliers Bewegung fündig

(www.atelier-bewegung.ch). Dort werden sämtliche Angebote, Beraterinnen und Berater sowie alles Wissenswerte präsentiert.

## TSVF Mixfit 2

# Beachvolleyball im eigenen Dorf

Die Saison ist wieder gestartet und wir im Mixfit 2 sind fleissig in der Badi Langwiesen am Trainieren. Wir gehen jeden Mittwochabend, bei schönem Wetter auf das Volleyballfeld, dabei steht der Spass im Vordergrund. Nebst vielen Bällen, welche gespielt werden, wird gelacht gewitzelt und der Teamgeist gefördert. So können wir auch unsere Teamfähigkeit für das bevorstehende Volleyball-Turnier verbessern.

Die Atmosphäre in der Badi am Abend ist entspannt und ruhig (bis wir kommen), häufig haben wir Camping- oder Badibe-



Nach dem schweisstreibenden Training...

welches wir auf der Terrasse der Badi nehmen und unser Abend bei viel Gelächter und Erzählungen ausklingen lassen.

**Philina Zollinger,**  
Turn- und Sportverein  
Feuerthalen



...das kühlende Feierabendbierchen. Fotos: zvg

sucher, welche unser Training beobachten.

Ein grosses DANKESCHÖN an Roger Eberle, dass wir unser Training auf dem Feld durchführen können. Wir nutzen gerne die Möglichkeit im eigenen Dorf Beachvolleyball zu spielen. Dadurch wird der Sommer immer zum Highlight und auch in der Sommerpause kann das Training für uns weiterlaufen.

Nach dem Training gibt es für die einen eine Abkühlung im Rhein und das verdiente Feierabend Bier darf nicht fehlen,

**Badumbauten**  
**Reparaturen**  
**Sanierungen**  
**Neubauten**

**ZULAUF**  
**CORRA**  
Sanitär

www.zulauf-corra.ch  
052 659 33 50

Rynkeby-Fahrt vom 5. bis 12. Juli 2025

# Im Sattel nach Paris – für einen guten Zweck

Das Team Rynkeby ist ein europäisches Charity-Radsportteam, welches jeden Sommer eine Sternfahrt mit dem Rennrad nach Paris organisiert. Die gesammelten Sponsorengelder kommen dabei schwerkranken Kindern zugute. Mit von der Partie sind diesen Sommer auch zwei Feuerthaler.

## Kurt Schmid

Für ihn sei es eine Herzenssache, sagt Alessandro Festa und er möchte seine Motivation an andere weitergeben, neue Freundschaften schliessen und sich nicht zuletzt für diejenigen Menschen engagieren, mit denen es das Schicksal bisher nicht gut gemeint hat. Der 57-jährige Feuerthaler hat zwei erwachsene Kinder und ist in seiner Freizeit meistens auf dem Rennrad anzutreffen. Der zweite Feuerthaler im Bunde ist Fabio Dalle Feste. Der 56-jährige selbstständige Sanitärinstallateur ist ebenfalls zweifacher Familienvater, sein Hobby – wie könnte es anders sein – natürlich auch das Rennradfahren. Für ihn steht ebenfalls der gute Zweck des Events im Vordergrund, dazu nimmt Dalle Feste die Strecke auch einfach zum Plausch unter die Räder.

## Willenskraft, Ausdauer und unvergessliche Erinnerungen

«Die Reise ist nicht nur eine körperliche Herausforderung, sondern auch eine lebensbejahende Erfahrung, die Willenskraft und



Ungefähr die Hälfte des Rynkeby-Schweiz-Teams traf sich am 17. Mai zu einer gemeinsamen Trainingsfahrt in Feuerthalen.

Ausdauer erfordert und unvergessliche Erinnerungen schafft,» ist auf der Webseite der Veranstalter zu lesen. Insgesamt 68 Teams aus ganz Europa mit mehr als 2'000 Fahrerinnen und Fahrern nehmen die 1'000 bis 1'200 Kilometer (je nach Startort) unter die Räder. Festa und Dalle Feste sind diesen Sommer Teil des 36-köpfigen Rynkeby-Schweiz Teams, welches am 5. Juli in Zürich startet und sieben Tage später in Paris erwartet wird.

Auf der Strecke, die von Zürich via Deutschland, Elsass, Luxemburg und Belgien in die französische Hauptstadt führt,

sind in den sieben Etappen gut 8'200 Höhenmeter zu bewältigen. Dies bedingt eine seriöse Vorbereitung. «Wir versuchen zwischen sechs und zwölf Stunden pro Woche auf dem Rad zu sitzen und wollen bis zum Event über 1'000 Trainingskilometer absolvieren» sagt Alessandro Festa. Am 17. Mai trainierte ein Teil des Rynkeby-Schweiz Teams zudem gemeinsam von Feuerthalen aus. Er hoffe, dass auf der Fahrt nach Paris seine Waden mitmachen, sagt Festa und dass er keine Materialprobleme haben werde. Natürlich ist es den beiden wichtig, dass das Ganze unfallfrei über die Bühne geht, denn die 36 Fahrerinnen und Fahrer des Schweizer Teams sind als Gruppe unterwegs und das natürlich nicht auf abgesperrten Strassen.

## Einsatz für die Kinder-Krebshilfe mit Unterstützung durch lokale Unternehmen

Ganz billig ist der Anlass für die Teilnehmenden nicht. Rund 3'500 – 4'000 Franken gibt jede Fahrerin und jeder Fahrer im Schnitt aus. Nebst Verpflegung und Unterkunft unterwegs, sind nämlich auch die Kosten für das offizielle Rynkeby-Rennrad und das Team-Outlet zu begleichen. Beide Feuerthaler Teilnehmer bezahlen die Kosten aus dem eigenen Sack. Unterstützt werden die Fahrerinnen

und Fahrer unter anderem vom lokalen Gewerbe: *Amsler Bike+Parts* ist mit einer Materialspende für das Rynkeby-Schweiz-Team dabei. Auch *Natalia Kuzmanovic* vom Feuerthaler Fitnessstudio *The Helath Club*, bei der die Teilnehmenden der Trainingsfahrt auch eine Fitnesslektion absolvierten, schwitzte an diesem Morgen mit ihrem Team für die Kinder-Krebsforschung. Der Feuerthaler *Rhythm* sorgte für eine gesunde Zwischenverpflegung während dem samstäglichen Training und das Mutterhaus *Coop-Schweiz* lässt der Kinder-Krebsforschung einen namhaften Betrag zukommen. Der Trainingstag endete schliesslich mit einer Stärkung bei Abaz Rragamai im *Restaurant Schwarzbrünneli*.

Fabio Dalle Feste freut sich jetzt erstmal darauf, dass es am 5. Juli endlich losgeht – Alessandro Festa hingegen blickt bereits mit riesiger Vorfreude auf die Ankunft, wenn alle 2'000 Teilnehmenden gemeinsam in Paris einfahren. Für beide ganz wichtig ist zudem der Anlass, der erst nach dem Rynkeby-Event stattfindet: Das Überreichen der vom Schweizer Team gesammelten Sponsorengelder an die Kinder-Krebshilfe in Zürich.



Fabio Dalle Feste (links) und Alessandro Festa sind bereit und freuen sich auf die Herausforderung. Fotos: ks

*Herzlichen  
Glückwunsch!*



### Der Feuerthaler Anzeiger gratuliert:

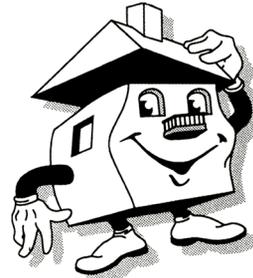
**Herr Alfred Caillet-Feld** wohnt am Spitzacker 10 in Langwiesen. Herr Caillet wurde am 22.6.1945 geboren. Am **22. Juni 2025** darf der Jubilar darum seinen **80. Geburtstag** feiern. Lieber Herr Caillet, zu Ihrem runden Geburtstag gratuliert die Redaktion des Feuerthaler Anzeigers von ganzem Herzen und wünscht Ihnen für die Zukunft das Allerbeste.

**Frau Maria Kiefer-Holzherr** ist am Kirchweg 91 in Feuerthalen zu Hause. Frau Kiefer erblickte das Licht der Welt am 29.6.1940. Am **29. Juni 2025** darf die Jubilarin also ihren **85. Geburtstag** feiern. Dazu gratuliert die Redaktion herzlich! Liebe Frau Kiefer, für die Zukunft wünschen wir Ihnen alles Gute und vor allem viel Gesundheit und Freude am Leben.

*Die Redaktion des Feuerthaler Anzeigers gratuliert allen Jubilarinnen und Jubilaren, natürlich auch denjenigen, welche keine Veröffentlichung möchten und wünscht ihnen für die Zukunft Glück, Gesundheit und Zufriedenheit!*

## Heizungs- Anlagen

Sanitäre Installationen



**Huber  
Bühler ag**

Tel. 052 630 26 66  
Ebnatring 25  
8207 Schaffhausen

## Impressum

Der Feuerthaler Anzeiger erscheint jeden zweiten Freitag gemäss Erscheinungsplan und wird gratis in alle Haushaltungen von Feuerthalen und Langwiesen verteilt.

**Herausgeber:** Politische Gemeinde Feuerthalen  
**Redaktion:** ks. Kurt Schmid, Redaktionsleiter  
Mobile 079 355 66 83  
gj. Gregor Jost, Stv. Redaktionsleiter  
Mobile 078 634 54 91  
lz. Lucas Zollinger, Redaktor  
Freie Mitarbeiter:  
jt. Julia Tarczali  
ww. Werner Wochoer

**Adresse:** Redaktion Feuerthaler Anzeiger  
Postfach 20, 8245 Feuerthalen  
**E-Mail:** redaktion@feuerthaleranzeiger.ch  
gjost@feuerthaleranzeiger.ch  
lzollinger@feuerthaleranzeiger.ch

**Inserateannahme und -verwaltung,  
Druck und Administration:**  
Landolt AG, Grafischer Betrieb  
Diessenhoferstrasse 20, 8245 Feuerthalen  
Telefon: 052 550 53 53  
**E-Mail:** info@feuerthaleranzeiger.ch

**Zustellung:** SCHAZO AG, Schaffhauser  
Zustellorganisation. Telefon 052 624 11 10

**Website:** www.feuerthaleranzeiger.ch

**Redaktionsschluss:**  
Montag, 12 Uhr der Erscheinungswoche

**Inseratenannahmeschluss:**  
Dienstag, 12 Uhr der Erscheinungswoche

**Auflage:** 2200 Exemplare printed in  
switzerland

## Nachhilfe und Coaching

Alle Fächer für Primar-, Sekundar-, Kantonsschüler und Auszubildende.

Erfahrene Lehrer mit langjähriger Praxis.

**GRAMMATICUS**, Zürcherstr. 7, 8245 Feuerthalen  
www.grammaticus.ch / Tel. 052 533 45 14

**rhy markt**  
feuerthalen

**coop**

Für mich und dich.

**Jetzt  
profitieren**



Alle  
Infos:

Bodenschutz und Altlasten

## Sanierung Boden Spielplatz Stumpenboden



Gemeindekanzlei Feuerthalen

Im Auftrag der Gemeinde wurde das Areal der ehemaligen Kiesgrube und Abfalldeponie zwischen Werkhof und Schulhaus Stumpenboden auf Schadstoffe überprüft. Kantonale Fachstellen und eine spezialisierte Firma haben in den letzten Wochen insbesondere die Belastung von Grundwasser und Boden detailliert untersucht. Die Befunde, die dem Gemeinderat vorgelegt wurden, geben Anlass zur Sorge. An mehreren Stellen überschreitet der PCB-Gehalt den in der Altlastenverordnung und in der Verordnung über Belastungen des Bodens festgelegten Grenzwert. PCB ist eine Chlorverbindung, die bis in die 1980er-Jahre in Transformatoren, Hydraulikanlagen und als Weichmacher zum Einsatz kam. PCB wurde 2001 weltweit verboten. Die Grenzwerte sind so festgelegt, dass Kleinkinder, die im Spiel Bodenpartikel über den Mund zu sich nehmen, keinerlei Gefährdung ausgesetzt sind. Eine akute Gefahr für spielende Kinder kann damit ausgeschlossen werden.

Die Überschreitung dieser Grenzwerte auf dem intensiv genutzten Spielplatz Stumpenboden veranlasst den Gemeinderat trotzdem zu sofortigem Handeln. Der Spielplatz wird mit sofortiger Wirkung gesperrt. An seiner Sitzung vom 16. Juni hat der Gemeinderat zudem entschieden, das Problem an der Wurzel zu packen und den verunreinigten Boden so weit wie nötig abzutragen. Das ganze betroffene Areal soll anschliessend mit einem Schutzvlies gesichert und mit neuem Humus abgedeckt werden. Die dafür nötigen Abklärungen werden so rasch wie möglich in Angriff genommen. Anschliessend soll die Sanierung in enger Zusammenarbeit mit den Fachstellen von Bund und Kanton in die Wege geleitet werden. Provisorische Massnahmen wie die Abdeckung der betroffenen Stellen mit Rollrasen oder Fallschutzplatten wurden vom Gemeinderat diskutiert, zugunsten einer gründlichen Lösung aber verworfen. Ob die Spielgeräte bis zum Abschluss der Arbeiten an einem anderen geeigneten Ort aufgestellt werden können, wird geprüft.

Der Gemeinderat wird die Feuerthaler Bevölkerung über den Fortgang der Sanierung informieren.

8245 Feuerthalen, 20. Juni 2025

Gemeinderat Feuerthalen



Schule Feuerthalen

## Hallenbad-Öffnungszeiten in der Sommersaison

Endlich ist wieder die wärmere Jahreszeit angebrochen und man kann seine Freizeit vermehrt im Freien verbringen.

Darum bleibt auch das Hallenbad ab **Freitag, 27. Juni 2025** bis und mit **Sonntag, dem 19. Oktober 2025** für die Öffentlichkeit geschlossen.

Ab **Mittwoch, 22. Oktober 2025** ist das Hallenbad für die Öffentlichkeit wieder zugänglich.

Wir wünschen Ihnen einen schönen, warmen Sommer mit viel Badewetter!

Ihre Schulpflege

Gesundheit

## Kühle Tipps für heisse Tage



Gemeindekanzlei Feuerthalen

**Das Thermometer steigt und zeitweise bringt selbst die Nacht keine Abkühlung mehr. In dieser Zeit ist es wichtig, eine Überhitzung zu vermeiden.**

Ferien, Sonnenschein und gute Laune – das verbinden viele mit dem Sommer und das erleben wir hoffentlich auch dieses Jahr. Grosse Hitze kann aber auch zum Gesundheitsrisiko werden. Von einer Hitzewelle spricht man, wenn die Temperatur mehrere Tage lang über 30°C hoch ist, und wenn das Thermometer nachts nicht unter 20°C sinkt.

Hitzewellen fordern den Körper heraus. Insbesondere mit zunehmendem Alter verschlechtert sich die Wärmeregulation. Man schwitzt weniger, das Durstgefühl nimmt ab. Auch chronisch Kranke, Schwangere und Kleinkinder leiden mehr unter der Hitze.

Dies sind Warnzeichen, auf die Sie achten sollten: Hohe Körpertemperatur, erhöhter Puls, Schwäche/Müdigkeit, Kopfschmerzen, Muskelkrämpfe, trockener Mund, Verwirrtheit, Schwindel, Bewusstseinsstörungen, Übelkeit, Durchfall. Wenn Sie diese Warnzeichen bei sich wahrnehmen, legen Sie sich hin, kühlen Sie sich mit kaltfeuchten Tüchern und trinken Sie etwas. Wenn dies nicht hilft, melden Sie sich bei Ihrem Arzt oder rufen Sie das kostenlose AERZTEFON (Tel. 0800 33 66 55) an.

### Wie Sie sich vor Hitze schützen können

Damit es gar nicht so weit kommt, können Sie mit diesen Massnahmen vorbeugen:

**Trinken:** Egal ob Sie durstig sind oder nicht: mindestens 1.5 Liter/Tag trinken. Was ebenfalls hilft: kalte und erfrischende Speisen wie Salate und Früchte, Gemüse und Milchprodukte.

**Anstrengung vermeiden:** Sportliche Tätigkeiten ausserhalb des Wassers auf die kühleren Morgen- oder Abendstunden zu verlegen. Einkauf, Arztbesuch oder andere Aktivitäten im Freien ebenfalls auf diese Randstunden legen.

**Körper kühlen:** Leichte Kleidung tragen. Kühle oder kalte Duschen, kalte Wickel und feuchte Tücher helfen ebenfalls, die Körpertemperatur zu senken.

**Hitze fernhalten:** Draussen im Schatten aufhalten. Tagsüber Läden runterlassen. Nachts ausgiebig lüften, um die Wohnung zu kühlen.

8245 Feuerthalen, 20. Juni 2025

Gemeindekanzlei Feuerthalen

Mehr als Ihre Druckerei.



Druckvorstufe



- Zusammen neue Ideen entwickeln, gestalten und umsetzen.
- Egal ob für Druck oder Web.
- Gelieferte Daten werden für die Produktion aufbereitet oder von uns gestaltet und umbrochen.

Landolt AG  
Grafischer Betrieb  
Diessenhoferstr. 20, 8245 Feuerthalen

Tel. 052 550 53 53  
info@landolt-ag.ch, www.landolt-ag.ch

Bauamt

## Schneiden von Bäumen und Sträuchern

(§ 20, 27, Verkehrserschliessungs-Verordnung [VErV], Anhänge 3 bis 6 VErV)

In das Strassengebiet hineinragende Bäume und Sträucher beeinträchtigen in Kurven und bei Einmündungen die Sicht und sind verkehrgefährdend. Entlang von öffentlichen und privaten Strassen, Plätzen, Rad- und Fusswegen, sowie allen gesetzlich erforderlichen Zugängen (z.B. für die Feuerwehr, Kehrmaschine, Notfallfahrzeuge, etc.) sind die Pflanzen ständig auf die Grenze zurückzuschneiden.

Der freibleibende Lichtraum über **Strassen** hat **4.5 Meter** und bei **Wegen und Trottoirs** **2.65 Meter** zu betragen.

**In den Übersichtsbereichen von Kurven, Ein- und Ausfahrten müssen die Pflanzen auf 80 cm Höhe zurückgeschnitten werden.**

Strassenbezeichnungen, Signalisationen und Hausnummern müssen gut lesbar sein. Ausserdem sind auch Hydranten und Strassenlaternen freizuschneiden.

*So kann das Unfallrisiko reduziert werden!*

Die VerkehrsteilnehmerInnen sind den GrundeigentümerInnen dankbar, wenn die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestmasse, im Lichtraum und in Übersichtsbereichen, eingehalten werden. Werden die Mindestmasse nicht eingehalten, ist das Bauamt der Gemeinde Feuerthalen verpflichtet, die säumigen Grundeigentümer zu mahnen oder allenfalls den Pflanzenrückschnitt auf Kosten der Grundeigentümer zu veranlassen.

**Termin:**  
**31. Juli 2025**

Vielen Dank für Ihre Bemühungen und Ihr Verständnis.

8245 Feuerthalen, 20. Juni 2025 Bauamt Gemeinde Feuerthalen



Gemeinde Feuerthalen

## Altpapier- und Altkartonsammlung

Am **Samstag, dem 28. Juni 2025** findet die Altpapiersammlung in Feuerthalen und Langwiesen statt. **Wir sammeln Papier und Karton getrennt.** Altpapier und Altkarton sind getrennt und sauber gebündelt (keine Plastikschnüre, keine Strümpfe) am Strassenrand bis spätestens 8.00 Uhr (Sammeltag) bereitzustellen.

**Nicht zur Sammelware gehören:**

- Plastik- und Papiertragetaschen
- Metallklammern
- Getränkepackungen, Tetrapackungen
- plastifizierte Prospekte und Verpackungen
- alle Materialien ausser Papier und Karton
- Waschmittelpackungen
- Abfallsäcke
- Abfall generell
- Styropor

Altpapierbündel, welche die oben genannten Materialien enthalten, und andere Gegenstände und Materialien werden **nicht mitgenommen!**

Sollte Ihr Altpapier bis 18.00 Uhr nicht abgeholt worden sein, oder bei Fragen wenden Sie sich bitte an Chantal Maier, Tel. 079 176 36 06.

Herzlichen Dank

Pfadiabteilung  
Feuerthalen



gib deiner  
Freizeit  
DEIN  
Gesicht!

Rümlis

Neu entnehmen Sie alle Informationen zum Rahmenprogramm des Rümlis direkt dem QR-Code.

Die **Trefföffnungszeiten** sind unverändert freitags von **19.00–22.00 Uhr**.

**An Feiertagen** und während den **Schulferien** bleibt das Rümlis **geschlossen**.

Ort: SchülerInnenreff, Turnhalle Spilbrett, jash.ch/ruemli  
Die Jugendlichen von Feuerthalen und Langwiesen sind herzlich zu **allen Aktivitäten der Jugendarbeit Schaffhausen** eingeladen!



 zürcher weinland



### LED-Lampen sparen Energie

LED-Lampen benötigen bis zu 80% weniger Strom als Glüh- oder Halogenlampen. Dank ihrer langen Lebensdauer fällt zudem deutlich weniger Abfall an.

### Profitipp

Achte beim Lampenkauf auf das Energielabel – seit 2021 sorgt eine neue Klassifizierung für mehr Klarheit bei der Energieeffizienz.



Entdecke alle  
Tipps & Infos:

<https://zh-w.ch/led-lampen>

Quelle: energieschweiz

Etwas nachschlagen in einem Feuerthaler Anzeiger des vergangenen Jahres oder nachlesen, wie man selbst einen Textbeitrag verfassen kann?

Kein Problem – online unter

[www.feuerthaleranzeiger.ch](http://www.feuerthaleranzeiger.ch)



# Fahrgastinformation

## Linienanpassung infolge Bauarbeiten

Am Samstag, 05. Juli ab 17:00 Uhr bis Sonntag, 06. Juli 2025 Betriebsschluss, wird der Deckbelag beim Kreisel Obertorbrücke in Schaffhausen eingebaut. Da es bei dieser Massnahme zu grösseren Behinderungen im Stadtgebiet Schaffhausen kommt, werden die Postautolinien 630, 632 und 634 verkürzt geführt und der Fahrplan dazu angepasst.

### Linie 630

- Endet in Feuerthalen, Rhymarkt (Haltestellen Schaffhausen, Bahnhof/Bachstrasse/Mühlentor/Rhybadi werden nicht bedient).
- Abfahrtszeit in Marthalen bleibt unverändert (Abnahme S12 aus Winterthur).

### Linie 632

- Endet in Feuerthalen, Rhymarkt (Haltestellen Schaffhausen, Bahnhof/Bachstrasse/Mühlentor/Rhybadi werden nicht bedient).
- Ausrichtung Fahrplan auf S1 in Feuerthalen von/nach Schaffhausen gem. Musterstunde unten.

<i>S1 an aus Schaffhausen</i>	<i>xx:21</i>	<i>xx:51</i>
632 ab Bhf. Feuerthalen	xx:32	xx:02
632 an Lindenbuck	xx:37	xx:07

632 ab Lindenbuck	xx:57	xx:27
632 an Bhf. Feuerthalen	xx:59	xx:29
<i>S1 nach Schaffhausen</i>	<i>xx:08</i>	<i>xx:38</i>

Der Fahrplan ist Online ersichtlich.

### Linie 634

- Am Samstag sind die letzten 4 Kurse ab 16:30 Uhr betroffen (Sonntag kein Betrieb).
- Endet in Feuerthalen, Rhymarkt (Haltestellen Schaffhausen, Bahnhof/Bachstrasse/Mühlentor/Rhybadi werden nicht bedient).

Bitte prüfen Sie vor Ihrer Fahrt den Online-Fahrplan unter [www.zvv.ch](http://www.zvv.ch).

Bei schlechter Witterung werden die Baumassnahmen um eine Woche nach hinten verschoben.

Online-Fahrplan  
angepasst  
zvv.ch oder  
ZVV-Fahrplan-App

PostAuto AG  
Gebiet Nord  
[www.postauto.ch](http://www.postauto.ch)

ZVV-Contact  
Tel. 0800 988 988  
[www.zvv.ch](http://www.zvv.ch)



## Reformierte Kirche

FR	20. Juni	17.30 Uhr	Domino Treffpunkt beim Reformierten Zentrum Spilbrett
SA	21. Juni	10.00 Uhr	«Fiire mit de Chliine» (ökumenisch) <b>im Zentrum Kohlfirst</b>
SO	22. Juni	09.30 Uhr	Gottesdienst Pfarrerin Renate Bosshard-Nepustil Wolfgang Maier, Orgel
SO	29. Juni	09.30 Uhr	Gottesdienst Pfarrer Erich Bosshard Wolfgang Maier, Orgel
MI	2. Juli	16.00 Uhr	Kolibri Treffpunkt beim Reformierten Zentrum Spilbrett
FR	4. Juli	17.30 Uhr	Domino Treffpunkt beim Reformierten Zentrum Spilbrett
<b>Vorschau:</b>			
SO	6. Juli	<b>10.00 Uhr</b>	<b>Badi-Gottesdienst mit Taufe</b> in der Freizeitanlage Rheinwiese Pfarrerin Renate Bosshard-Nepustil Musikalische Begleitung: Musikverein Schlatt Anschliessend Apéro

## Römisch-katholische Kirche

SA	21. Juni	10.00 Uhr	Fiire mit de Chliine, ökumenische Kleinkinderfeier im Zentrum Kohlfirst in Feuerthalen.
SO	22. Juni	10.00 Uhr	Festgottesdienst mit Gospelchor in Feuerthalen. Im Anschluss Kirchenfest mit vielfältigen Verpflegungsständen, Spiele für Gross und Klein, Pool und musikalischer Umrahmung.
MI	25. Juni	18.15 Uhr 19.00 Uhr	Rosenkranz in Feuerthalen, anschliessend Eucharistiefeier.
DO	26. Juni	ab 09.30 Uhr	Ökumenisches Eltern-Kind-Singen, ein fröhlicher Singmorgen in Gruppen in der ref. Kirche Laufen am Rheinfall mit ge- meinsamem Znüni im Begegnungszentrum Mesmerschüür.
SO	29. Juni	09.30 Uhr	Familiengottesdienst zur Versöhnung in Feuerthalen.
MI	02. Juli	18.15 Uhr 19.00 Uhr	Rosenkranz in Feuerthalen, anschliessend Eucharistiefeier.
FR	04. Juli	09.00 Uhr	Eucharistiefeier zum Herz-Jesu-Freitag mit Aussetzung und eucharistischem Segen in Feuerthalen. Im Anschluss Kirchenkaffee.

**DU WILLST MENSCHEN IN NOT HELFEN?**

Wir bieten vielseitige Ausbildungen mit moderner Ausrüstung.

**FEUERWEHR AUSSERAMT**  
FEUERTHALEN • FLURLINGEN

Kontakt: [info@feuerwehr-ausseramt.ch](mailto:info@feuerwehr-ausseramt.ch) [www.feuerwehr-ausseramt.ch](http://www.feuerwehr-ausseramt.ch)

## Wichtige Telefonnummern

Ambulanz.....	144	Polizeinotruf .....	117
Feuerwehr.....	118	Giftnotruf.....	145
Bienen- und .....	052 741 47 00	SPITEX .....	052 551 15 20
Wespennester ..	079 346 45 43		

## Veranstaltungen Juni/Juli 2025

Tag	Datum	Zeit	Anlass	Ort	Veranstalter
SA	21. Juni	10:00	50 Jahre Schmiedezunft Eligius	Klostergut Paradies	Schmiedezunft Eligius
SA	21. Juni	14:00	PlauschVolleyballTurnier	Stumpenboden-Areal (bei der KITA)	Turn- und Sportverein Feuerthalen
SO	22. Juni	10:00	Gottesdienst mit Gospelchor	Kath. Kirche	Römisch-katholische Kirchgemeinde
MI	25. Juni	09:00	«Müsli»-Treff in Feuerthalen	Reformiertes Zentrum Spilbrett	OK «Müsli»-Treff
MO	30. Juni	17:00	Sprechstunde Gemeindepräsident (auf Voranmeldung!)	Gemeindehaus Fürstengut	Gemeinderat
MI	2. Juli	09:00	Mütter- und Väterberatung in Feuerthalen	Areal Schulhaus Spilbrett, im Singsaal	Zentrum Breitenstein
MI	2. Juli	09:00	Café International	Areal Schulhaus Spilbrett, im Singsaal	Team Café International
MI	2. Juli	11:30	Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren	Zentrum Kohlfirst	Kirchgemeinden und Pro Senectute OV
SA	5. Juli	11:00	Oldtimer Fest	Fussballplatz Schwarzbrünelli	Oldtimer Freunde
SA	5. Juli	13:00	Obligatorische Bundesübung 300m	Schützenhaus im Chüele Tal Flurlingen	Schützen Flurlingen-Uhwiesen
SO	6. Juli	09:00	Firmung	Kath. Kirche	Römisch-katholische Kirchgemeinde
MO	7. Juli	13:30	Gemeinsam statt einsam	Zentrum Kohlfirst	Bea Brandenberger
MI	9. Juli	09:00	«Müsli»-Treff in Feuerthalen	Reformiertes Zentrum Spilbrett	OK «Müsli»-Treff
SO	13. Juli		Sommerlager (2. bis 6. Klasse)		Römisch-katholische Kirchgemeinde
MO	14. Juli	17:00	Sprechstunde Gemeindepräsident (auf Voranmeldung!)	Gemeindehaus Fürstengut	Gemeinderat
MI	16. Juli	09:00	Mütter- und Väterberatung in Feuerthalen	Areal Schulhaus Spilbrett, im Singsaal	Zentrum Breitenstein
MI	16. Juli	09:00	Café International	Areal Schulhaus Spilbrett, im Singsaal	Team Café International

Aktuellster Veranstaltungskalender und Infos unter [www.feuerthalen.ch](http://www.feuerthalen.ch)  
Änderungen und Ergänzungen an die Gemeinderatskanzlei (E-Mail [kanzlei@feuerthalen.ch](mailto:kanzlei@feuerthalen.ch))

